

BAIHUA ERSHISI SHI

白話廿四史

劉炳森署



哈尔滨出版社

白话二十四史

编写工作委员会：华尔嘉 王冠英 松树言 午
何森 胡建良

第一卷：王冠英 陈成军

第二卷：刘素勤 朱小健

第三卷：陈琳国

第四卷：张志军 刘国忠 陈杏年 张国威 王燕平
刘睿 何林夏 查洪德 王炜民

第五卷：何林夏 王炜民 张尚稳 卫金桂 冯健明
邓瑞全

第六卷：邓瑞全

第七卷：白兴华 张京华

第八卷：朱筱新 彭建英

第九卷：朱筱新 朱耀廷 张明华

第十卷：张连城 江丽 刘秀生

审校：华尔嘉 胡建良

封面题字：刘炳森

出版说明

清代康熙年间吴乘权等人编辑的一部简明历史书《纲鉴易知录》曾风行域内，广为流播。此书上起盘古开天地，下至明末，正与二十四史相合，颇具裁汰去冗之功。书中以编年体叙述头绪繁杂的历史事件，众多纷纭的历史人物贯穿其中，提纲挈领。纲举目张，数千年中国历史发展嬗递灿然在目，胪列眼前，历史事件、人物始末起伏照应，自成首尾，成败兴衰之迹明若观火，对后世颇具炯诫作用。今据此书进行翻译整理，析为十卷，名为《白话二十四史》，不戾于古而谐于今。在整理加工过程中，对原书明显的错讹或予以径改，以明真伪；或随文标注，以昭征实。至于原书作者在当时历史条件下的观点，为保存原貌，一仍其旧，不加改易。由于编者的水平有限，书中疏漏之处自憾难免，尚祈海内方家雅士不吝垂教，有以匡补。时值此书行将付梓之际，爰述数言，特为申明。

编者

1991. 10.

第九卷目录

元

- 世祖..... (1)
成宗..... (17)
武宗..... (27)
仁宗..... (33)
英宗..... (43)
泰定帝..... (46)
明宗..... (49)
文宗..... (50)
顺帝..... (52)

明

- 太祖..... (88)
建文帝(惠帝)..... (147)
太宗(成祖)..... (178)
仁宗..... (195)
宣宗..... (197)
英宗(正统)..... (209)
代宗(景帝)..... (225)
英宗(天顺)..... (233)
宪宗..... (245)
孝宗..... (261)
武宗..... (272)

第十卷目录

明

世宗.....	(302)
穆宗.....	(333)
神宗.....	(338)
光宗.....	(388)
熹宗.....	(396)
思宗.....	(426)

元

(1206~1368)

元朝(1271~1368),始于1206年成吉思汗所建蒙古国,至1271年,元世祖忽必烈正式建国号大元,定都大都(今北京)。此后传10位皇帝,历时近百年。

世 祖

元世祖文武皇帝忽必烈(1215~1294),元太祖成吉思汗第四子拖雷的第4个儿子,元宪宗蒙哥的同母之弟。他灭亡了南宋,统一了全国。在位共31年。

庚辰,元世祖文武皇帝至元十七年(1280),春正月,都元帅张弘范去世。

三月,世祖到达上都(今内蒙古多伦)。

世祖派遣使臣探寻黄河源头。

七月,权臣阿合马日益专横跋扈,他将郝禎、耿仁二人引进朝廷,骤然提升为左丞,与他们狼狈为奸,交相蒙蔽视听。在朝廷内贿赂公行,朝廷外则施以淫威。一时间,大臣们于朝中以目相视,没人敢讲话。

八月,集贤大学士兼国子祭酒许衡因病,请求辞去官职。皇太子请求让许衡的儿子许师可出任怀孟路(治今河南沁

阳)总管,以便侍养其父。并且派遣使臣告诉许衡:“您不要因为理学还没有推行天下而忧虑,只要您健在,那么理学推行天下就是早晚的事了。”

翰林学士承旨姚枢去世,元廷追其谥号为“文献”。

九月,元世祖回到大都(今北京)。

十月,世祖任命阿剌罕为右丞相。

世祖征调军队,大规模进攻日本。

十一月,世祖向全国颁行由郭守敬等人创制的《授时历》。

平章政事廉希宪去世。伯颜对他的评价是“廉公是所有宰相中真正的宰相,男子中的真正男子。”世上都把这话当作名言。元成宗大德年间,又追赠廉希宪为大师、追封恒阳王,谥号为“文正”。

十二月,昭文馆大学士窦默去世。窦默为人和乐平易,平时不曾说过一句评说人物的话。可是到了评议国家大政方针的时候,从不考虑脸面,据理力争,直言相劝。人都说他可与汲黯相比。世祖曾说:“朕访求贤良之才已有三十年,得到一位窦汉卿(即窦默,字汉卿)和李俊民。”又说:“如果能把窦汉卿的心、姚公茂(即姚枢,字公茂)的才能合为一体,就可说是一个完人了。”后,元廷追赠窦默为太师,封为魏国公,谥号为“文正”。

辛巳,十八年(1281),二月,皇后弘吉刺氏去世。弘吉刺后天生聪明,明于事理。元朝刚刚建立时,朝政纲纪的匡正,她多有贡献。元军攻入临安府,俘虏宋恭宗,押到元朝,弘吉刺后很不高兴。世祖说:“江南已经平定,从此以后不再用兵作战了,大家都高兴,为什么只有你不高兴呢?”弘吉刺后说:“自古以来,没有立国千年的国家,不要让我们母子见

到这个情景就盲目庆幸。”世祖把从宋廷府库中缴获的财物堆放在大殿前的庭院里，派人去请皇后来观看，弘吉刺氏到了庭院，只看了一眼就转身而走。世祖问她有什么想法，弘吉刺后回答说：“宋朝积储如此多的财物是为了留给子孙后代享用的，可这些子孙后代没有守住这些家业而为我朝所有，我怎么能忍心拿来呢？”宋太后全氏到燕京后，由于水土不服，生活十分不便。弘吉刺后便多次奏请世祖，允许让她返回江南居住。世祖不同意，弘吉刺后便尽量给予全氏各方面的照顾。

三月，许衡病情加重，家里的人要祭祀祖先，许衡说：“我只要还活着一天，哪能不祭祖？”说罢仍坚持走下病榻，按照礼仪的规定进行祭奠。祭祀结束，许衡不幸病逝，时年71岁。许衡曾对自己的儿子说：“我一生为虚名所拖累，竟没有能够辞去官职。我死后千万不要为我去请求官谥，也不要立碑，只须于墓前写上‘许衡之墓’4个字，让子孙知道埋我的地方，也就可以了。”后来，朝廷追赠他为司徒，追封为魏国公，谥号为“文正”。

世祖到达上都。

七月，元右丞相阿剌罕死于军中。

八月，征伐日本的元军诸将把军队丢弃在海岛上，自己返回。

闰月，世祖返回大都。

十月，世祖正崇信佛教的教义，他又诏令枢密副使张易参照校正道教的著作。张易说：“只有《道德经》是老子的著作，其余书籍都是后来人的伪作。”世祖下诏，除《道德经》外，其余道教的著作全部烧毁。

十二月，世祖任命瓮吉剌带为右丞相，阿合马为左丞相。

壬午，十九年（1282），二月，世祖又到上都。

三月，益都（今属山东）千户王著因为众人对阿合马多有怨愤，便用大铜锤敲碎他的脑袋，将他杀死在宫殿前。王著随即挺身自首，也被处死。

四月，世祖罢免瓮吉刺带的职务，而任命和礼霍孙为右丞相。

阿合马虽然遇刺身亡，但世祖仍不知道他的奸恶。等到询问枢密副使李罗，才全面了解到阿合马的种种罪恶，顿时火冒三丈，说：“王著杀他是事出有因！”随即命令将阿合马的坟墓刨开，打开棺材，在通玄门外当众戮尸，然后再放狗吃尸。四面八方的百姓都前来围观，拍手称快。同时，又诛杀了阿合马的儿子忽辛等4人。随即又令中书省全部罢黜阿合马的党羽。在这些党羽中尤以郝禎、耿仁两人最受阿合马的器重，罪行极重，而严加治罪。虽郝禎已死，仍命令刨墓开棺，戮其尸体。耿仁则被投入狱中处死。

世祖任命张雄飞为参知政事。

八月，世祖返回大都。

九月，海外诸蕃国中最以俱蓝国（位今印度西南部沿海地区）距中国为远，从泉州到该国大约有10万里。元招讨使杨庭璧曾3次前往俱蓝国招谕，于是俱蓝国也派遣使臣携带着珠宝及一只黑猿入贡元朝。

世祖派遣使臣搜求云南的黄金，并制定赋税，一律以金为标准。

元中书省的属官胥吏不够，就从枢密院、御史台、六部的令史中选用。令史则由地方各诸每年荐举给朝廷。世祖下诏令：“各路每年向朝廷荐举儒士，吏员各一人，儒士必须懂得官吏之事，吏员则必须通晓经史。”

十月，世祖又任命耶律铸为左丞相。

孔子的后代在宋室南渡的初年也纷纷南下，其中孔子第48世孙孔端友的儿子孔玠侨居在衢州（治今浙江衢县）。元朝灭南宋后，世祖对宋朝册封的衍圣公孔洙表示怀疑。有人告诉他，孔子后代中，侨居在衢州的是他的嫡传宗子。世祖因此召孔洙入朝，孔洙提出请求居住曲阜（今山东曲阜东北）。世祖说：“孔洙宁可舍弃殊荣而不愿舍弃祖先，这真是圣人的后代。”于是，便任命孔洙为国子祭酒，兼提举浙东学校。

十二月，福建有位僧人说：“土星冲犯帝座（古星座名），可能天下有乱。”不久，中山（今河北定县）有位疯人，自称是宋皇帝，聚集了数千之众，扬言要抢回丞相。京城大都也出现了匿名信，声称某日要烧毁覆盖城墙的苇席，率领京城两侧的军队反叛，丞相就可以不用担忧了。朝廷十分惊疑，就撤掉了覆盖城墙的苇席，把瀛国公（刘宋恭宗）及其他宋朝的宗室全部迁到上都。又怀疑所说的丞相就是文天祥，便召他入朝。世祖对他说：“你要是像过去侍奉宋廷那样，转而侍奉我，我一定让你担任宰相。”文天祥回答他：“我文天祥是宋朝的宰相，怎么能侍奉两个朝廷？希望赐予我去死，我也就满足了。”世祖还是不忍心杀害他，便让他退下。朝廷大臣多坚持要处死文天祥，世祖这才下诏，将原宋少保、枢密使、信国公文天祥杀害于大都的柴市（今北京北）。文天祥临死前，神色镇定从容，对行刑的吏卒说：“我的事情结束了。”他向南方再行拜礼后，英勇死去，时年47岁。在他衣服的衣带中，有一首赞（一种文体）：“孔曰成仁，孟曰取义，惟其义尽，所以仁至。读圣贤书，所学何事？而今而后，庶几无愧！”文天祥的妻子欧阳氏收敛了他的尸体，只见他的面容与生前一样。

文天祥面容丰满，两目炯然有神。他学识渊博，善于评议事情，写文章从未起过草稿，都是一气呵成。尤其擅长于写诗，他被元朝关押在监狱中长达4年，忠义之气，全部写于诗歌之中，累计达数百余首。他死后，兵马司把这些诗作收集后呈交给朝廷，凡看过这些诗作的人，无不落泪，悲痛不已。有人得到文天祥生前穿过的一只鞋，也视为宝物而珍藏起来。后来，有位叫张毅甫的义士把文天祥的尸骨背回到吉州安葬。正遇到文天祥的家人从广东载着文天祥母亲曾夫人的灵柩回吉州下葬。两位亲人的尸骨同天到达吉州，人们都为这是文天祥的忠孝感动所致。

当初，文天祥设置都督府时，曾任命了一批僚属，其中有40多人是当时的名人，至于其他官吏则已无法详知。但这些人，都一心一意为了复兴宋朝，正义凛然，至死没有一个人稍有后悔之意。

世祖委以孔散为平章政事。

处士刘因，容城（今河北徐水东北）人，天资过人，有日记千百言，只要一过其目，即可全部背诵下来。最初，他学习经学，研究训诂、注释之说，曾叹息说：“圣人的精华之义，远不止这些。”后来，他得到了周敦颐、邵雍、程颢、程颐、朱熹的著作，一看就说：“我所以那么认为，果真如此。”他经过研究，对各家的长处进行了一番评述：“邵雍的学说达到了大的境地，周敦颐的学说达到了精的境地，程颢和程颐的学说达到了正的境地，而朱熹的学说，则包含了大、精、正三者。”刘因特别崇尚诸葛孔明“静以修身”的观点，作为自己处世的准则，而将自己的居所起名为“静修”。后经不忽术的荐举，世祖下诏，征召其入朝。刘因到达燕京，入朝拜见。世祖遂提升他为右赞善大夫。不久，刘因提出自己的继母年

事已高，而请求辞职回乡侍奉。临走时，对朝廷给予的俸禄、赏赐一概分文不取。

元朝建立之初，御史台任命御史只选用汉人。后来，崔彥请求也应同时选用一些蒙古人充任，又说：“御史台监察官的人选全部由中书省提供，这怎么能避免结党营私的弊端呢？如今，应该让御史台自己选任官员。”不久，江淮使省的官员又有人想专权而忌怕御史台监察官的弹劾，而上书想将行御史台隶属于行中书省，世祖下诏，令朝廷大臣商议。兵部尚书董文用认为：“御史台好比是一只躺卧着的老虎，虽然它不吃人，可人们还是害怕这只老虎。如今却是老虎之名还存在，而朝廷制度却不完善，还要再加抑制，那么老虎威严的风采虽然还存在，可没有人再怕它了。这个办法绝不可以实行。”世祖同意董文用的看法，下诏，授予御史台自选官员的权力。

元朝为了将南方的财富运到北方，开始使用海船经海上运输。

癸未，二十年（1283），世祖册封弘吉刺氏为皇后。当时，世祖年事已高，弘吉刺后经常参预朝政，宰相大臣们经常见不到皇帝，所以多向弘吉刺后奏请政事。

当初，弘吉刺家族因为随同太祖成吉思汗起兵，立有战功，所以就册立了这个家族的女子为皇后，又订立了盟约：“如弘吉刺氏生下女儿，则为后世之皇后；生下男孩，则娶公主为妻。”所以元朝一代诸帝的皇后，多娶自弘吉刺家族。

世祖诏令，停征燕南河北道（治今河北正定）、山东西道（治今山东济南）、山东东道（治今山东益都）的租税、赋役。

三月，世祖到达上都。

世祖再次下令，由高丽王璿和阿答海联合出兵，进攻日本。

四月，世祖应崔彧的请求，下令停止从民间征集女子。

六月，元廷增加支付给各级官吏的俸禄。

十月，世祖返回大都。

元左丞相耶律铸因有罪，而被罢免官职。

甲申，二十一年（1284），正月，群臣为世祖上尊号。

朝廷商议准备放宽赦免。张雄飞劝谏说：“古人说，没有赦免的国家，其刑法一定是公平的，所以赦免一定是因为朝政有不公平的地方。如今是圣上明断之世，怎么可以随意赦免呢？”世祖于是采纳了他的建议，只下了一个量刑宜从轻处置的诏令。

二月，元廷将宋朝的宗室及大臣从内地迁徙到北方。

三月，世祖去上都。

七月，世祖诏令镇南王脱王假道安南（今越南），进攻占城（今越南南方）。

八月，世祖回到大都。

九月，大都地区发生地震。

十一月，世祖撤销和礼霍孙的右丞相职务，张雄飞参知政事的职务。又任命安童为右丞相，卢世荣为中书省右丞，史枢为中书省左丞，撒的迷失和廉希恕同为参知政事。

十二月，原宋太皇太后谢氏死于大都。

乙酉，二十二年（1285），正月，世祖委以阿必失合为平章政事。

二月，元廷应卢世荣的请求，设立规措所，负责计划置办钱谷等财务之事。规措所的官吏，多选奉公守法的商人担任。

世祖到达上都。

世祖又任命瓮吉剌带为左丞相。

八月，世祖返回大都。

十一月，监察御史陈天祥弹劾中书右丞卢世荣犯有贪赃之罪。世祖亲自审理此案，一一查证落实，遂命令将其处死。

十二月，太子真金去世。太子一直拜姚枢、窦默为师，随从学习。他为人仁孝恭俭，对大臣都以礼相待。当时和他一起学习的，不是朝廷德高望重者，就是平民中颇有义节之士。他在中书省的时间很长，所以了解到许多朝政的弊端。他听说各地的科征、挽漕、造作、和市等赋税制度，直接影响到百姓的生计，便多次上奏请求罢免。所以朝廷内外人心安定。江南行省向朝廷进献每年征收的税钱 47 万贯，太子大怒，说：“朝廷只是让你们安抚百姓，安定人心。百姓安居乐业，又何愁钱粮不够呢？百姓不能安居乐业，钱粮尽管很多，能自己拿出来吗？”于是全部退回。中庶子伯必让他的儿子阿八赤进宫拜见太子，太子告诉他：“不要读蒙古书籍，必须要学习汉人的文字。”行御史台治书侍御史王恽呈上《承华事略》20 篇，太子仔细阅读。读到汉成帝不绝驰道，唐肃宗改绛纱服饰为太子朱明服，心中特别高兴，说：“我如果遇到这种礼仪，也一定会这样去做的。”看到邢峙曾阻止齐太子吃一种邪蒿，他对周围的侍臣说：“一种菜的名称，怎么能使人变坏呢？”詹事孔九思说：“正直的大臣防微杜渐，这是理所当然的。”太子很赞赏他的言论，便命令自己的儿子博览他的著作。当时世祖年龄已高，南御史台御史上书请求他传位给太子，太子听说后十分害怕。御史台臣僚扣留了他的表章不敢上报。可阿合马的党徒答即古、阿散等人请求收缴各官署的文书案牒，以审察天下的钱粮收支，想以此整治太子。都事尚文说：“这个作法对上是想危害太子，对下陷害大臣，这个阴谋相当险恶。”于是便告诉御史大夫和丞相，请他们先入朝报告此事，

以揭露答即古一伙的阴谋。世祖大为震惊，大发雷霆说：“你们难道没有罪吗？”丞相上前说道：“我们不打算逃脱罪责，但此事关系到国家的刑典，所以我们才这样做。实在是动摇人心啊。”太子因此更加忧郁、恐惧不安，最终死去，时年 42 岁。

世祖聚集了 4 万僧人，由官府出资，令他们大作法会。

丙戌，二十三年（1286），三月，侍御史程文海当初担任集贤直学士时，曾提出中书、门下、尚书等省及枢密院等官署都选用江南人才，只有御史台、按察司里没有江南人。他认为江南的风俗，只有江南的人才熟悉，也应该选用他们为官。世祖于是命令他仍为集贤直学士，并授予侍御史、行御史台事，前去江南遍访寻求知名之士。世祖很早就听说赵孟适、叶李的名字，就背地里告诉程文海，一定要找到这两个人。程文海随后荐举了赵孟頫、张伯淳等 20 多人，世祖都给予提升重用。

世祖前往上都。

七月，世祖因受总制院使桑哥的诬告的蒙蔽，而免去瓮吉剌带左丞相的职务，阿必失合平章政事的职务。

十月，世祖返回大都。

丁亥，二十四年（1287），二月，世祖任命麦术督丁为平章政事。

闰月，元廷恢复设置尚书省，任命桑哥、铁木儿同为平章政事。阿鲁浑萨里为右丞、叶李为左丞，马绍为参知政事。

元廷开始设置国子监，任命耶律有尚为国子祭酒。

元廷设置江南各路儒学提举司。当时江南各县，各设置教谕二人。又根据朝臣廷议的结果，在各路设提举司，设提举儒学二人，统管各路、各府、各州、各县学校祭祀及钱、粮等事务。不久，又听取桑哥等人的意见，审查江西学田所的

收支，收节余的财赋贮存在集贤院，供奖励学有成就的学生之用。

世祖去上都。

三月，桑哥提出交钞的中统元宝流通时间已经很久了，结果物价昂贵，而钞币贬值，因此建议重新印造至元钞币更换旧币，以通行天下。至元钞值从一贯至50文，共分为11种，每一贯文等于中统钞5贯文。

戊子，二十五年（1288），四月，当初，原宋江西招谕使、知信州事谢枋得兵败逃入建阳。程文海到江南访求名士、人才时，曾推荐了30位原宋朝的文人，其中也包括谢枋得。此时谢枋得的母亲刚去世。因此他写信给程文海说：“我所以没有死的原因，是因为有九十三岁的老母还健在。家母今年二月已经寿终正寝，我从现在开始已无意再参预人间的事务了。‘亡国之大夫，不可与图存’，汉初的李左车都能说出这样的话，更何况稍懂得诗书、颇识得义理的人了！我极其愚昧无知，绝不可以污辱朝廷之命，这点还能自知之明的。”不久，留梦炎也极力向朝廷推荐谢枋得，谢枋得因此又写信给他，说：“江南没有人才，还没有到达今天这样的可耻程度。自春秋以后的人物，本来已经不足以称道，可如今要找一个像瑕吕怡甥、程勇、杵臼、厮养卒这样的人，都难以得到。”他辩论了足有数千百言，始终不接受元朝的征召。

九月，世祖回到大都。

桑哥拿到六部审计各官署仓府财物的结果，又认为自己不能主管财政，便设置征理司负责审察之事。行御史台侍御史程文海入朝上奏，说：“天子的职责，再没有比选任宰相更重要的了；宰相的职责，再没有比选用贤才更重要的了。宰相如果不以选用贤才做为当务之急，而只关心钱财，这对上

不是有德的表现，对下也违背了民意。如今奸臣当道，设立尚书省审计钱谷之财，以剥削天下百姓作为自己的职责，所任用的都是些贪利忘义之人。导致江南盗贼不断。臣下认为应该清明尚书省的政务，减少行中书省的权力，罢免贪利忘义的官员，实行宽民的政策。”桑哥听罢，勃然大怒，将程文海拘禁在都城，不让他返回任所，并且6次奏请，要求将程文海处死。可每次都遭到世祖的拒绝。

世祖派遣瀛国公赵晟赴吐蕃（今西藏）学习佛教。

己丑，二十六年（1289），正月，元朝境内发生地震。

三月，世祖到达上都。

世祖委以中书右丞相伯颜为知枢密院事，领兵镇守和林（今蒙古哈尔和林）。

世祖委任伯答儿为中书平章政事。

四月，福建行省参知政事魏天佑看到朝廷正派人访求人才，也想借荐举谢枋得为自己捞得一份功劳。于是派人将他骗入城中，把荐举之意告诉给他。谢枋得只是坐着，不作回答，有时则谩骂，对魏天佑十分无礼。魏天佑搞得很狼狈，无法忍受，就责备他说：“作为一名守卫边境的大臣，应该死在边境。安仁（今江西余江）之战，你战败之后为什么不去死呢？”谢枋得回答说：“当年程婴、公孙杵臼二人都效忠于赵国，可一个活了下来，一个却死了。王莽篡汉后，龚胜饿死。司马迁曾说：‘死有重于泰山，轻于鸿毛’，你懂得这些吗？”魏天佑恼羞成怒，便派人逼着他北上大都。谢枋得自己发誓要以死相报。从嘉兴（今属浙江）出发后，他便开始绝食，但20多天不吃东西仍不死，才又开始进食。从采石矶（今安徽当涂西北）渡江以后，谢枋得只吃少量的蔬菜、水果，几个月后，他的身体已十分虚弱。他到达燕京后，便询问宋太皇